

NITECORE®

KEEP INNOVATING

UT32 Ultra Compact Dual Output Headlamp

- Coaxial Dual Reflector Design
- TrueVision Cool White Flood
- Penetrating Warm White Throw



Warranty Service

All NITECORE® products are warranted for quality. Any DOA / defective product can be exchanged for a replacement through a local distributor/dealer within 15 days of purchase. After that, all defective / malfunctioning NITECORE® products can be repaired free of charge within 60 months from the date of purchase. Beyond 60 months, a limited warranty applies, covering the cost of labor and maintenance, but not the cost of accessories or replacement parts.

The warranty will be nullified if
1. the product(s) is/are broken down, reconstructed and/or modified by unauthorized parties;
2. the product(s) is/are damaged due to improper use; (e.g. reversed polarity installation)
3. the product(s) is/are damaged due to battery leakage.

For the latest information on NITECORE® products and services, please contact a local NITECORE® distributor or send an email to service@nitecore.com

* All images, text and statements specified herein this user manual are for reference purpose only. Should any discrepancy occur between this manual and information specified on www.nitecore.com, Sysmax Innovations Co., Ltd. reserves the rights to interpret and amend the content of this document at any time without prior notice.

SYSMAX Innovations Co., Ltd.

TEL: +86-20-83862000
FAX: +86-20-83882723
E-mail: info@nitecore.com
Web: www.nitecore.com
Address: 24/F, TCL Plaza,
No. 18 Haizhou Road,
Haizhu District, Guangzhou,
510335, Guangdong, China



Made in China

Please find us on facebook : NITECORE Flashlight
Thanks for purchasing NITECORE!

UT24023222

Operation Diagram

On/Off



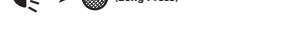
Beam Switching



Brightness Levels



TURBO



Features

- Dual output headlamp specially designed for the unpredictable weather and harsh outdoor environment in trail running
- Primary Cool White Beam uses a CREE XP-L2 V6 LED (5700K) for a max output of 1,100 lumens and a max throw of 80 meters, combined with an OP reflector for 100° wide range flood illumination with uniform and soft light
- Auxiliary Warm White Beam uses a CREE XP-L V6 LED (3000K) for a max output of 920 lumens and a max throw of 117 meters, combined with an optical system with crystal coating and "Precision Digital Optics Technology" (PDOT) for better penetrating ability in rain, snow or fog
- High efficiency constant circuit provides a stable output of 42 hours
- 4 brightness levels and 2 special modes available for both beams
- Both LEDs can indicate the battery power by displaying the battery voltage ($\pm 0.1V$)
- Incorporated Advanced Temperature Regulation (ATR) module (Patent No. ZL201510534543.6)
- Specially designed lightweight and breathable headband included
- Optical lenses with double-sided scratch resistant coating
- Constructed from aero grade aluminum alloy
- HA III military grade hard-anodized finish
- Rating in accordance with IP68 (2 meters submersible)
- Impact resistant to 1 meter

Specifications

Length: 95.9mm (3.78")
Head Dimensions: 27.6mm×26.8mm (1.09"×1.06")
Tail Diameter: 23.8mm (0.94")
Weight: 82.5g (2.91oz) (Bracket and Headband Included, Battery Not Included)
48g (1.69oz) (Bracket, Headband and Battery Not Included)

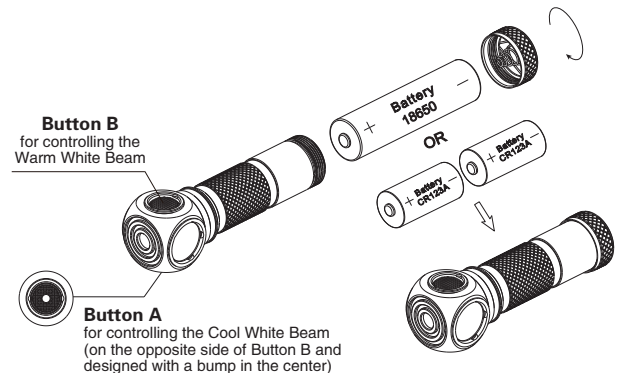
Accessories

Spare O-ring, Clip, Headband, Bracket

Battery Options

	Type	Nominal Voltage	Compatibility
18650 Rechargeable Li-ion Battery (Button Topped)	18650	3.6V/3.7V	Y (Compatible)
18650 Rechargeable Li-ion Battery (Flat Topped)	18650	-	N (Incompatible)
Primary Lithium Battery	CR123	3V	Y (Compatible)
Rechargeable Li-ion Battery	RCR123	3.6V/3.7V	Y (Compatible)

Battery Installation



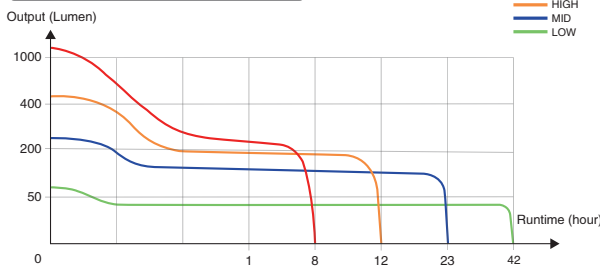
Technical Data

Primary Cool White Beam:

FL1 STANDARD	TURBO	HIGH	MID	LOW	BEACON	SOS
	1,100 Lumens	410 Lumens	220 Lumens	60 Lumens	1,100 Lumens	1,100 Lumens
	8h	12h	23h	42h	—	—
	80m	49m	33m	18m	—	—
	1,600cd	600cd	270cd	80cd	—	—
	1m (Impact Resistance)					
	IP68, 2m (Waterproof and Submersible)					

Note: The stated data is measured in accordance with the international flashlight testing standards ANSI/NEMA FL1, using 1 x 18650 Li-ion battery (3,500mAh) under laboratory conditions. The data may vary in real world use due to different battery usage or environmental conditions.

Runtime Graph of the Cool White Beam

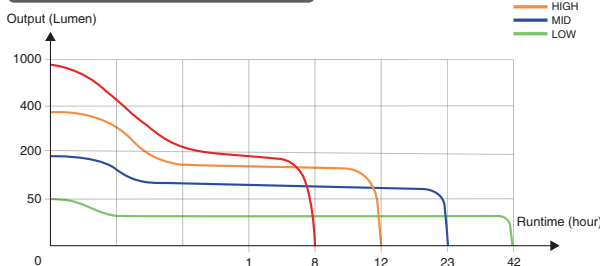


Auxiliary Warm White Beam:

FL1 STANDARD	TURBO	HIGH	MID	LOW	BEACON	SOS
	920 Lumens	370 Lumens	190 Lumens	50 Lumens	920 Lumens	920 Lumens
	8h	12h	23h	42h	—	—
	117m	75m	49m	25m	—	—
	3,460cd	1,400cd	620cd	160cd	—	—
	1m (Impact Resistance)					
	IP68, 2m (Waterproof and Submersible)					

Note: The stated data is measured in accordance with the international flashlight testing standards ANSI/NEMA FL1, using 1 x 18650 Li-ion battery (3,500mAh) under laboratory conditions. The data may vary in real world use due to different battery usage or environmental conditions.

Runtime Graph of the Warm White Beam



(English) UT32

Operating Instructions

Battery Installation

Insert the battery(s) as illustrated and screw to tighten the tail cap.

Note: After the battery insertion, the LEDs will flash to indicate the battery voltage. Please refer to the "Power Indication" section of this manual for more details.

Warnings:

- Ensure the battery(s) is/are inserted with the positive end towards the head. The product will not work if the battery(s) is/are incorrectly inserted.
- CAUTION! Possible dangerous radiation! Don't look into the light! Maybe dangerous for your eyes.
- When the product is kept in a backpack or left unused for prolonged time, please remove all batteries to prevent accidental activation or battery leakage.

On / Off

The UT32 has dual power buttons for independently controlling the two beams as illustrated. (Button A is designed with a bump in the center.)

On: When the light is off, long press both buttons to turn it on and access the LOW level of the Cool White Beam.

Off: When the light is on, long press both buttons to turn it off.

Beam Switching

When any brightness level or special mode of the Cool White Beam is on, short press Button B to switch to the corresponding brightness level or special mode of the Warm White Beam.

When any brightness level or special mode of the Warm White Beam is on, short press Button A to switch to the corresponding brightness level or special mode of the Cool White Beam.

(Note: Both beams cannot be turned on at the same time.)

Brightness Levels

Cool White Beam: When the Cool White Beam is on, short press Button A to cycle through the following brightness levels of the Cool White Beam: LOW – MID – HIGH.

Warm White Beam: When the Warm White Beam is on, short press Button B to cycle through the following brightness levels of the Warm White Beam: LOW – MID – HIGH.

TURBO Activation

Search Mode: The headlamp will automatically return to the previous brightness level after accessing TURBO for 30 seconds when using this access, suitable for signpost searching.

- When the Cool White Beam is on, long press Button A to access TURBO of the Cool White Beam.
- When the Warm White Beam is on, long press Button B to access TURBO of the Warm White Beam.

Constant-on Mode: When the light is off, long press both buttons to access TURBO of the Cool White Beam after accessing LOW of the Cool White Beam. You will need to exit TURBO manually when using this access.

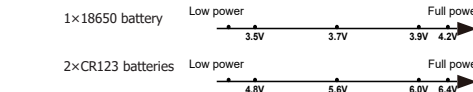
Special Modes (SOS / BEACON)

Cool White Beam: When the light is off, triple press Button A to access the SOS Mode of the Cool White Beam. When the SOS Mode is on, short press Button A to switch between the BEACON and SOS modes. Long press Button A or both buttons to exit special modes and turn off the light.

Warm White Beam: When the light is off, triple press Button B to access the SOS Mode of the Warm White Beam. When the SOS Mode is on, short press Button B to switch between the BEACON and SOS modes. Long press Button B or both buttons to exit special modes and turn off the light.

Power Indication

When the battery is inserted and the tail cap is tightened, the LEDs will flash to show the battery voltage ($\pm 0.1V$). For example, when the battery voltage is at 4.2V, the power indicator will flash 4 times followed by a 1.5-second pause and 2 more flashes. The headlamp will be turned off after this process. Different voltages represent the corresponding remaining battery power levels:



Note:

- When using two CR123/RCR123 in series, the LEDs will show the average voltage between the two batteries.
- If it fails to display the voltage correctly, please press and hold both buttons for over 1 second with the tail cap loosened to ensure the headlamp is totally power off, and then tighten the tail cap again.

ATR (Advanced Temperature Regulation)

The integrated ATR technology regulates the output of the UT32 according to the working condition and ambient environment to maintain the optimal performance.

Changing Batteries

The batteries should be replaced when the output appears to be dim or the headlamp becomes unresponsive due to low power.

Maintenance

Every 6 months, threads should be wiped with a clean cloth followed by a thin coating of silicon-based lubricant.

(Español) UT32

Instrucciones de operación

Instalación de baterías

Inserte la(s) batería(s) como se muestra en la imagen y atornille para apretar la tapa trasera.

Nota: Después de insertar las baterías, los LEDs parpadearán para indicar el voltaje de la batería. Por favor consulte la sección "Indicador de batería" de este manual para mayores detalles.

Precauciones:

- Asegúrese que la(s) batería(s) está(n) insertada(s) con el polo positivo hacia la cabeza de la linterna. El producto no funcionará si la(s) batería(s) está(n) insertada(s) incorrectamente.
- NO apunte el haz directamente a los ojos.
- Cuando deje el producto en una mochila o no se utilice por periodos prolongados de tiempo, por favor remueva todas las baterías para prevenir activación accidental o fugas en las baterías.

Encendido / Apagado

La UT32 tiene 2 botones de encendido para un control independiente de los 2 haces como se muestra en la imagen. (El botón A está diseñado con una protuberancia en el centro.)

Encendido: Cuando la luz está apagada, mantenga presionados ambos botones para encender y acceder al nivel BAJO del haz Blanco Frío.

Apagado: Cuando la luz está encendida, mantenga presionados ambos botones para apagar.

Cambio de haces

Cuando está encendido cualquier nivel de intensidad o modo especial del haz Blanco Frío, presione ligeramente el botón B para cambiar al nivel de intensidad correspondiente o modo especial del haz de luz cálido. Cuando está encendido cualquier nivel de intensidad o modo especial del haz Blanco Cálido, presione ligeramente el botón A para cambiar al nivel de intensidad correspondiente o modo especial del haz de luz Blanco Frío. (**Nota:** Ambos haces no se pueden encender al mismo tiempo.)

Niveles de intensidad

Haz Blanco Frío: Cuando el Haz Blanco Frío está encendido, presione ligeramente el botón A para cambiar entre los siguientes niveles de intensidad del Haz Blanco Frío: BAJO – MEDIO - ALTO.

Haz Blanco Cálido: Cuando el Haz Blanco Cálido está encendido, presione ligeramente el botón B para cambiar entre los siguientes niveles de intensidad del Haz Blanco Cálido: BAJO – MEDIO - ALTO.

Activación de TURBO

Modo de búsqueda: La linterna automáticamente regresará al nivel de intensidad previo después de acceder al modo TURBO durante 30 segundos cuando se utiliza este acceso, adecuado para búsqueda de señales.

- Cuando el haz Blanco Frío está encendido, mantenga presionado el botón A para acceder al modo TURBO del haz Blanco Frío.
- Cuando el haz Blanco Cálido está encendido, mantenga presionado el botón B para acceder al modo TURBO del haz Blanco Cálido.

Modo de encendido constante: Cuando la luz está apagada, mantenga presionados ambos botones para acceder al modo TURBO del haz Blanco Frío después de acceder al modo BAJO del haz Blanco Frío. Es necesario salir del modo TURBO manualmente al usar este acceso.

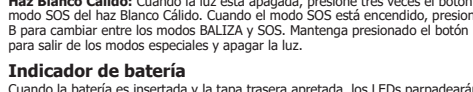
Modos especiales (SOS / BALIZA)

Haz Blanco Frío: Cuando la luz está apagada, presione tres veces el botón A para acceder al modo SOS del haz Blanco Frío. Cuando el modo SOS está encendido, presione ligeramente el botón A para cambiar entre los modos BALIZA y SOS. Mantenga presionado el botón A o ambos botones para salir de los modos especiales y apagar la luz.

Haz Blanco Cálido: Cuando la luz está apagada, presione tres veces el botón B para acceder al modo SOS del haz Blanco Cálido. Cuando el modo SOS está encendido, presione ligeramente el botón B para cambiar entre los modos BALIZA y SOS. Mantenga presionado el botón B o ambos botones para salir de los modos especiales y apagar la luz.

Indicador de batería

Cuando la batería es insertada y la tapa trasera apretada, los LEDs parpadearán para mostrar el voltaje de la batería ($\pm 0.1V$). Por ejemplo, cuando el voltaje de la batería es de 4.2V, el indicador de batería parpadeará 4 veces seguido de una pausa de 1.5 segundos y parpadeará 2 veces más. Los diferentes voltajes correspondientes al nivel de batería restante se representan de la siguiente manera:



Nota:

- Cuando utilice dos baterías CR123/RCR123 en serie, el indicador mostrará el voltaje promedio entre las dos baterías.
- Si falla al mostrar el voltaje correcto, por favor presione y mantenga presionados ambos botones por más de 1 segundo con la tapa trasera aflojada para asegurar que la linterna está completamente apagada, y después apriete la tapa trasera nuevamente.

ATR (Regulación Avanzada de Temperatura)

La tecnología ATR integrada regula la potencia de la UT32 de acuerdo a las condiciones de trabajo y medio ambiente para mantener un rendimiento óptimo.

Cambio de baterías

Las baterías deben ser reemplazadas cuando la intensidad de la luz sea débil, o la linterna no responda debido a la batería baja.

Mantenimiento

Cada 6 meses se deberán limpiar las juntas con un paño limpio, seguido a esto, debe aplicarse una fina capa de lubricante a base de silicona.

(Deutsch) UT32

Bedienungsanleitung

Einsetzen der Batterien

Legen Sie die Batterien/Akkus ein - wie auf dem Bild dargestellt - und schrauben sie die Endkappe fest.

HINWEIS: Nach dem Einlegen der Batterie blinkt die Stromanzeige unter dem Schalter, um die Batteriespannung anzuzeigen. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Stromanzeige“ dieses Handbuchs.

WARNUNG:

- Stellen Sie sicher, dass die Batterien/Akkus mit dem positiven Pol (+) zum Lampenkopf zeigen. Die UT32 funktioniert mit falsch eingelegeten Batterien/Akkus nicht.
- ACHTUNG! Möglicherweise gefährliche optische Strahlung! Bei Betrieb nicht direkt in das Licht blicken. Kann für die Augen gefährlich sein.
- Wenn das Produkt in einem Rucksack aufbewahrt oder längere Zeit benutzt wird, entfernen Sie bitte alle Akkus/Batterien, um eine versehentliche Aktivierung oder ein Auslaufen der Akkus/Batterien zu verhindern.

Ein-/Aussschalten

Die UT32 verfügt über zwei Ein-/Aus-Tasten zur unabhängigen Steuerung der beiden Lichtquellen (siehe Abbildung). (Taste A ist mit einer Erhebung in der Mitte versehen.)

Ein: Wenn das Licht ausgeschaltet ist, drücken Sie lange auf beide Tasten, um es einzuschalten und auf die "LOW"-Stufe des Cool White Beam zuzugreifen.

Aus: Wenn das Licht an ist, drücken Sie lange beide Tasten, um es auszuschalten.

Wechsel der Lichtquellen

Wenn eine Helligkeitsstufe oder ein Spezial-Mode des Cool White Beam aktiviert ist, drücken Sie kurz die Taste B, um zur entsprechenden Helligkeitsstufe oder zum Spezial-Mode des Warm White Beam zu wechseln.

Wenn eine Helligkeitsstufe oder ein Spezial-Mode des Warm White Beam aktiviert ist, drücken Sie kurz die Taste A, um zur entsprechenden Helligkeitsstufe oder zum Spezial-Mode des Cool White Beam zu wechseln.

(Hinweis: Es können NICHT beide Lichtquellen gleichzeitig eingeschaltet werden.)

Wechsel der Helligkeitsstufen

Cool White Beam: Wenn der Cool White Beam eingeschaltet ist, drücken Sie wiederholt kurz die Taste A, um durch die folgenden Helligkeitsstufen des Cool White Beam zu schalten: "LOW" - "MID" - "HIGH".

Warm White Beam: Wenn der Warm White Beam eingeschaltet ist, drücken Sie wiederholt kurz die Taste B, um durch die folgenden Helligkeitsstufen des Warm White Beam zu schalten: "LOW" - "MID" - "HIGH".

Aktivierung TURBO-Mode

Momentan-Licht-Mode: Der Scheinwerfer kehrt automatisch zur vorherigen Helligkeitsstufe zurück, nachdem 30 Sekunden lang auf TURBO zugegriffen wurde. Dies ist z.B. für die Suche nach Wegweisern geeignet.

- Wenn der Cool White Beam eingeschaltet ist, halten Sie die Taste A gedrückt, um auf den "TURBO"-Mode des Cool White Beam zuzugreifen.
- Wenn der Warm White Beam eingeschaltet ist, halten Sie die Taste B gedrückt, um auf "TURBO"-Mode des Warm White Beam zuzugreifen.

Konstant-Ein-Mode: Wenn das Licht ausgeschaltet ist, drücken Sie lange beide Tasten, um auf den "TURBO"-Mode des Cool White Beam zuzugreifen, nachdem Sie auf "LOW" des Cool White Beam zugegriffen haben. Sie müssen TURBO manuell beenden, wenn Sie diesen Zugriff verwenden.

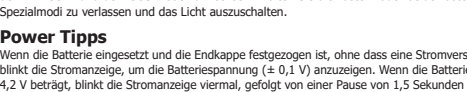
Sondermodi (SOS / Beacon)

Cool White Beam: Wenn das Licht ausgeschaltet ist, drücken Sie dreimal die Taste A, um auf den SOS-Mode des Cool White Beam zuzugreifen. Wenn der SOS-Mode aktiviert ist, drücken Sie kurz die Taste A, um zwischen dem BEACON- und dem SOS-Mode zu wechseln. Halten Sie die Taste A oder beide Tasten gedrückt, um die Spezialmodi zu verlassen und das Licht auszuschalten.

Warm White Beam: Wenn das Licht ausgeschaltet ist, drücken Sie dreimal die Taste B, um auf den SOS-Mode des Warm White Beam zuzugreifen. Wenn der SOS-Mode aktiviert ist, drücken Sie kurz die Taste B, um zwischen dem BEACON- und dem SOS-Mode zu wechseln. Halten Sie die Taste B oder beide Tasten gedrückt, um die Spezialmodi zu verlassen und das Licht auszuschalten.

Power Tipps

Wenn die Batterie eingesetzt und die Endkappe festgezogen ist, ohne dass eine Stromversorgung angeschlossen ist, blinkt die Stromanzeige, um die Batteriespannung ($\pm 0.1V$) anzuzeigen. Wenn die Batteriespannung beispielsweise 4.2 V beträgt, blinkt die Stromanzeige viermal, gefolgt von einer Pause von 1,5 Sekunden und zwei weiteren Blinksignalen. Unterschiedliche Spannungen stellen die entsprechenden verbleibenden Batterieleistungsstufen dar:



Hinweis:

- Wenn Sie zwei CR123 / RCR123 in Reihe verwenden, zeigt die Anzeige die durchschnittliche Spannung der beiden Batterien an.
- Sollte die Spannung nicht korrekt angezeigt werden, halten Sie die Nestschalter bei gelöster Heckklappe länger als 1 Sekunde gedrückt, um sicherzustellen, dass die Lampe vollständig Stromlos ist. Ziehen Sie dann die Endkappe erneut fest.

ATR (erweiterte Temperaturregulierung)

Mit dem "Advanced Temperature Regulation"-Modul regelt die UT32 ihre Leistung und passt sich der Umgebungstemperatur an, um so die optimale Leistung zu erhalten.

Wechsel der Akkus/Batterien

Die Batterien sollten ausgetauscht werden, wenn die Stromanzeige schnell und kontinuierlich blinkt und die Leistung schwach erscheint oder der Scheinwerfer aufgrund geringer Leistung nicht mehr reagiert.

Wartung

Alle 6 Monate sollte das Gewinde mit einem sauberen Tuch abgewischt und anschließend mit einer dünnen Schicht Silikonfett geschmiert werden.

(Francais) UT32

Instructions

Insertion des batteries/piles

Insérer la batterie comme indiqué et serrer le capuchon.

Note: Après mise en place de la batterie, la lumière va clignoter pour indiquer le voltage de la batterie. Se reporter à l a section indication puissance ci-dessous.

Avertissements:

1. S'assurer que la batterie est correctement installée, sinon le produit ne fonctionnera pas.
2. Ne pas diriger vers l'œil nu.
3. Retirer les batteries si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période sous peine d'activation accidentelle ou de fuite de batterie.

On / Off

La lampe UT32 a un interrupteur double pour contrôler indépendamment les deux faisceaux de lumière. Bouton A avec une bosse au centre.
On: Quand la lampe est éteinte, rester appuyé sur les boutons pour accéder au niveau LOW et la lumière Cool white.
Off: Quand la lampe est allumée, rester appuyé sur les boutons pour l'éteindre.

Changement de faisceau

Quand un niveau de luminosité ou un mode spécial du faisceau "Cool white" est activé, appuyez brièvement sur le bouton B pour passer au niveau de luminosité correspondant ou au mode spécial du faisceau "warm white"
Dans n'importe quel niveau de luminosité ou mode spécial de "Warm White", appuyez brièvement sur le bouton A pour passer au niveau de luminosité correspondant ou au mode spécial correspondant à "Cool White".
(Note: les deux faisceaux ne fonctionnent pas en même temps)

Niveaux de luminosité

Cool White Beam: Quand ce mode est activé, appuyer plusieurs fois sur le bouton A pour naviguer entre les niveaux de luminosité suivants: LOW – MID – HIGH.
Warm White Beam: quand ce mode est activé, appuyer plusieurs fois sur le bouton B pour naviguer entre les niveaux de luminosité suivants: LOW – MID – HIGH.

Activation TURBO

Mode Search Mode: La lampe frontale revient automatiquement au niveau de luminosité précédent après avoir accédé à TURBO pendant 30 secondes, ce qui convient pour la recherche sur panneau indicateur.

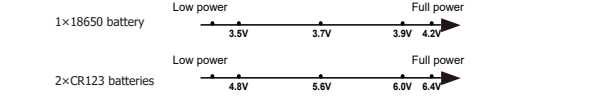
- Dans le mode Cool White Beam , appui long sur le bouton A pour accéder au TURBO
- Dans le mode Warm White Beam , appui long sur le bouton B pour accéder au TURBO
- Mode Constant:** Quand la lampe est éteinte, appuyer longtemps sur les boutons pour accéder au turbo du faisceau Cool White Beam après le mode LOW du Cool White Beam de démarrage. Sortir de ce mode manuellement.

Mode spécial (SOS / Balise)

Cool White Beam: Quand la lampe est éteinte, 3 appuis sur le bouton A pour accéder au mode SOS de ce faisceau. De ce mode SOS, un appui court sur le bouton A pour naviguer entre Balise et SOS. Appui long sur le bouton A ou sur les 2 boutons pour sortir des modes spéciaux et éteindre la lampe.
Warm White Beam: Quand la lampe est éteinte, 3 appuis sur le bouton B pour accéder au mode SOS de ce faisceau. De ce mode SOS, un appui court sur le bouton A pour naviguer entre Balise et SOS. Appui long sur le bouton A ou sur les 2 boutons pour sortir des modes spéciaux et éteindre la lampe.

Indication de puissance

Après mise en place de la batterie, la lumière va clignoter pour indiquer le voltage de la batterie. (±0.1V). Par exemple, quand la puissance est à 4.2V, la lampe clignotera 4 fois de suite suivi de 2 flashes. La lampe s'éteint après ce process. Différentes tensions représentent les niveaux de charge restants de la batterie:



- Note:**
1. Si vous utilisez 2 CR123/RCR123 en series, la lampe indiquera la puissance moyenne entre les deux batteries.
 2. Si la tension ne s'affiche pas correctement, maintenez les deux boutons enfoncés pendant plus d'une seconde avec le capuchon arrière desserré pour vous assurer que le phare est totalement éteint, puis resserrez le capuchon arrière.

Régulation de température ATR

Le système avancé de régulation de la température (ATR) permet à la lampe UT32 d'ajuster de façon dynamique son niveau d'éclairage en fonction de sa température interne. Cela permet d'éviter toute surchauffe de la lampe et d'augmenter sa durée de vie.

Remplacement des batteries

Si la lampe devient faible ou ne répond plus aux réglages, cela signifie également que les batteries/piles doivent être remplacées ou rechargées.

Maintenance

Tous les six mois, le filetage doit être essuyé avec un chiffon propre et recouvert d'un lubrifiant à base de silicone.

(Русский) UT32

Инструкция по эксплуатации

Установка батарей

Вставьте аккумулятор (-ы), как показано на рисунке, и закрутите торцевую крышку.

Примечание: После установки аккумуляторной батареи светодиоды начнут мигать, показывая напряжение аккумулятора. Для получения более подробной информации см. раздел настоящей руководства «Индикация питания».

Предупреждения:

1. Убедитесь в том, что положительный (-е) терминал (-ы) аккумулятора (-ов) при вставке направлен (-ы) в сторону головной части. Устройство не будет работать, если аккумулятор (-ы) вставлен (-ы) неправильно.
2. НЕ направляйте луч в незащищенные глаза.
3. Если устройство хранится в рюкзаке или не используется длительное время, необходимо извлечь все аккумуляторы, чтобы предотвратить случайное включение и утечку электролита.

Включение/Выключение

UT32 имеет две кнопки питания для независимого управления двумя лучами, как показано на рисунке. (Кнопка "А" имеет выступ в центре).
Включение: Когда фонарь выключен, нажмите и удерживайте обе кнопки, чтобы включить его, и переключитесь на НИЗКИЙ уровень яркости холодного белого луча.
Выключение: Когда фонарь выключен, нажмите и удерживайте обе кнопки, чтобы выключить его.

Переключение лучей

При любом включенном уровне яркости или специальном режиме холодного белого луча используйте короткое нажатие кнопки "В", чтобы переключиться на соответствующий уровень яркости или специальный режим теплого белого луча.
При любом включенном уровне яркости или специальном режиме теплого белого луча используйте короткое нажатие кнопки "А", чтобы переключиться на соответствующий уровень яркости или специальный режим холодного белого луча.
(Примечание: Оба луча не могут быть включены одновременно.)

Уровни яркости

Холодный белый луч: При включенном холодном белом луче используйте короткое нажатие кнопки "А" для того, чтобы последовательно переключать следующие уровни яркости холодного белого луча: НИЗКИЙ – СРЕДНИЙ – ВЫСОКИЙ.
Теплый белый луч: При включенном теплом белом луче используйте короткое нажатие кнопки "В" для того, чтобы последовательно переключать следующие уровни яркости теплого белого луча: НИЗКИЙ – СРЕДНИЙ – ВЫСОКИЙ.

Активация уровня яркости TURBO (ТУРБО)

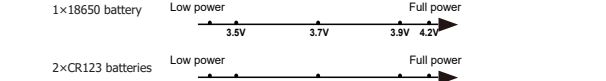
- Режим поиска:** Налобный фонарь автоматически вернется к предыдущему уровню яркости после включения уровня ТУРБО на 30 секунд при использовании этого уровня яркости, подходящего для поиска указателей.
- При включенном холодном белом луче нажмите и удерживайте кнопку "А", чтобы включить уровень яркости ТУРБО холодного белого луча.
 - При включенном теплом белом луче нажмите и удерживайте кнопку "В", чтобы включить уровень яркости ТУРБО теплого белого луча.
- Режим постоянного включения:** Когда фонарь выключен, нажмите и удерживайте обе кнопки, чтобы включить уровень яркости ТУРБО холодного белого луча после получения доступа к НИЗКОМУ уровню яркости холодного белого луча. Вам будет необходимо выйти из уровня яркости ТУРБО вручную при использовании этого уровня яркости.

Специальные режимы (SOS / МАЯК)

Холодный белый луч: Когда фонарь выключен, трижды нажмите кнопку "А", чтобы перейти в режим SOS холодного белого луча. При включенном режиме SOS нажмите кнопку "В", чтобы переключиться между режимами МАЯК и SOS. Нажмите и удерживайте кнопку "А" или обе кнопки, чтобы выйти из специальных режимов и выключить фонарь.
Теплый белый луч: Когда фонарь выключен, трижды нажмите кнопку "В", чтобы перейти в режим SOS теплого белого луча. При включенном режиме SOS нажмите кнопку "В", чтобы переключиться между режимами МАЯК и SOS. Нажмите и удерживайте кнопку "В" или обе кнопки, чтобы выйти из специальных режимов и выключить фонарь.

Индикация питания

Когда аккумуляторная батарея вставлена, а задняя крышка закручена, светодиоды будут мигать, указывая напряжение аккумуляторной батареи (±0,1 В). Например, если напряжение аккумулятора составляет 4,2 В, лампочка индикатора питания мигнет 4 раза, за этим последует пауза в полторы секунды, после чего лампочка мигнет еще 2 раза. Налобный фонарь будет выключен после этого процесса. Разные значения напряжения указывают на соответствующие остаточные уровни заряда батареи:



- Примечание:**
1. При использовании двух автономных последовательно аккумуляторов CR123/RCR123 светодиоды покажут только среднее значение напряжения двух аккумуляторов.
 2. В том случае, если индикатор не показывает правильное значение напряжения, нажмите и удерживайте обе кнопки более 1 секунды при открученной задней крышке, чтобы обеспечить полное выключение питания налобного фонаря, а затем снова закрутите заднюю крышку.

ATR (Усовершенствованный модуль регулировки по температуре)

Встроенная технология ATR регулирует уровень яркости UT32 в соответствии с условиями работы и условиями окружающей среды, что обеспечивает оптимальную производительность изделия.

Замена батарей

Батареи необходимо подзарядить, если свет становится тусклым, или если фонарь перестает реагировать на нажатия кнопок из-за низкого уровня заряда.

Техническое обслуживание

Каждые 6 месяцев реальные соединения следует протирать чистой тканью и наносить на них тонкий слой смазки на силиконовой основе.

(日本語) UT32

操作方法

電池の入れ方

図のように電池をいれテールキャップを締めてください。

ノート: 電池をいれたあと、LED が点滅して電圧を通知します。詳しくは「パワーインジケータ」の項をご参照ください。

注意事項:

1. 電池の極がヘッド側にくるよういれてください。逆向きにいれると動きません。イ 작동하지 않습니다.
2. 目を直接見ないでください。
3. 意圖をせぬライトの点灯や電池の液漏れを防ぐため、長期保管したりバッグにいれて移動したりする場合は電池を抜いてください。

オン・オフ

UT32 は 2 つの光源を別々に操作できるよう、図のようにデュアルパワーボタンを搭載しています (ボタン A は区別のため中央に突起があるデザインとなっています)。
オン: ライトがオフのとき、両方のボタンを長押しすると白色光の明るさローで点灯します。
オフ: ライトがオンのとき、両方のボタンを長押しすると消灯します。

光源の切り替え

白色光が点灯しているときにボタン B を押すと、明るさレベルまたはスペシャルモードを引き継いで暖色光に切り替わります。
同様に、暖色光がついているときにボタン A をおすと、明るさレベルまたはスペシャルモードを引き継いで白色光に切り替わります。
(注意: 両方の光源を同時に点灯させることはできません)

明るさレベル

白色光: 白色光がオフのとき、ボタン A をおすと明るさレベルが「ロー – ミドル – ハイ」の順に切り替わります。
暖色光: 暖色光がオンのとき、ボタン B をおすと明るさレベルが「ロー – ミドル – ハイ」の順に切り替わります。

ターボの点灯

サーチモード: このモードでは、ターボで 30 秒点灯したあとでもとの明るさレベルに自動的に戻ります。 機能を探すときなどに有用です。

- 白色光がオンのとき、ボタン A を長押しすると白色光のターボで点灯します。
- 暖色光がオンのとき、ボタン B を長押しすると暖色光のターボで点灯します。

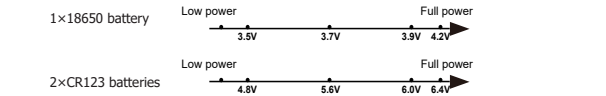
ターボの常時点灯: ライトがオフのとき両方のボタンを長押ししつづけると、白色光の明るさローで点灯したあと白色光のターボが点灯します。この方法で点灯した場合は、ご自身でターボモードを抜ける必要があります。

スペシャルモード (SOS / ビーコン)

白色光: ライトがオフのときボタン A をトリプルクリックすると白色光の SOS モードで点灯します。その状態でボタン A を押すとモードが「ビーコン – SOS」 と切り替わります。ボタン A を長押しするとスペシャルモードを抜けてライトが消えます。
暖色光: ライトがオフのときボタン B をトリプルクリックすると暖色光の SOS モードで点灯します。その状態でボタン B を押すとモードが「ビーコン – SOS」 と切り替わります。ボタン A を長押しするとスペシャルモードを抜けてライトが消えます。

パワーインジケータ

電池をいれてテールキャップを締めると、LED が点滅して電圧をお知らせします (±0.1V)。例えば電池の電圧が 4.2V だった場合、LED が 4 回点滅し、1.5 秒後に 2 回点滅したあとスタンバイ状態となります。点滅は実際の電圧ではなく、最大容量を 4.2V と仮定して行われますので、電池の最大容量が違うときは下の図のように読み替えてください。



ノート:

1. CR123 または RCR123 2 本を使用する場合、インジケータは 2 本の平均電圧を通知します。
2. 電圧が正しく通知されないときは、ライトを確実にオフにするためテールキャップを緩めて両方のパワーボタンを 1 秒以上押しください。その後テールキャップを締め直してください。

高性能温度調節機能 (ATR)

本器は高性能温度調節機能 (ATR) を搭載しており、最適な性能が発揮できるよう状況に応じて出力レベルを調節します。

電池の交換

光源が暗いまたは本体が反応しなくなった場合は電池を交換してください。

メンテナンス

6 ヶ月ごとに、ぬいしをきれいな布で拭いてからシリコンベースの潤滑剤を薄く塗ってください。

(한국어) UT32

사용 설명

배터리 설치

그림과 같이 배터리를 삽입하고 나사를 조여 테일 캡을 조입니다.

참고: 배터리를 삽입 후 배터리 전압을 표시하기 위해 LED 가 깜박입니다. 자세한 내용은 이 설명서의 "전원 표시" 섹션을 참조하십시오.

경고:

1. 양쪽이 머리 쪽을 향하도록 배터리가 삽입되어 있는지 확인하십시오. 배터리를 잘못 삽입하면 제품 이 작동하지 않습니다.
2. 눈을 직으로 향하지 마십시오.
3. 제품을 बैक에 남겨두 장시간 사용하지 않은 경우 실수로 활성화되거나 배터리가 누출되지 않도록 모든 배터리를 제거하십시오.

On / Off

UT32 에는 그림과 같이 두 개의 빔을 독립적으로 제어하기 위한 이중 전원 버튼이 있습니다. (버튼 A 는 중앙에 볼트가 있도록 설계되었습니다.)
On: 전원이 꺼져 있을때, 두 버튼을 길게 눌러 Cool White Beam 의 LOW 레벨에 액세스합니다.
Off: 전원이 켜져 있을 때, 두 버튼을 길게 눌러 끕니다.

Beam Switching

어떠한 밝기 이든지 Cool White Beam 의 전원 또는 특수 모드가 켜져 있는 경우, 버튼 B 를 짧게 누르면 해당 밝기 레벨 또는 Warm White Beam 의 특수 모드로 전환됩니다.
어떠한 밝기 이든지 Warm White Beam 의 전원 또는 특수 모드가 켜져 있는 경우, 버튼 A 를 짧게 누르면 해당 White Beam 의 해당 밝기 레벨 또는 특수 모드로 전환됩니다.
(참고: 두 빔을 동시에 켤 수는 없습니다.)

밝기 레벨

Cool White Beam: 쿨 화이트 빔이 켜져 있을 때, 버튼 A 를 짧게 누르면 쿨 화이트 빔의 밝기 레벨이 LOW – MID – HIGH 로 전환됩니다.
Warm White Beam: Warm White Beam 이 켜져 있을 때, 버튼 B 를 짧게 누르면 Warm White Beam 의 밝기 레벨이 LOW – MID – HIGH 로 전환됩니다.

터보 활성화

검색 모드: 해당 모드를 사용 시 적합한 길 찾기를 위해 30 초 동안 TURBO 모드에 액세스한 후 헤드 램프 가 자동으로 이전 밝기 레벨로 돌아갑니다.

- Cool White Beam 이 켜져있을 때, 버튼 A 를 길게 누르면 쿨 화이트 빔의 TURBO 를 활성화 할 수 있습니다.
- Warm White Beam 이 켜져있을 때, 버튼 B 를 길게 눌러 쿨 화이트 빔의 TURBO 에 액세스하십시오.

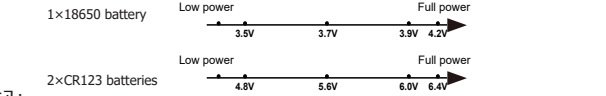
Constant-on 모드: 전원이 꺼져 있을 때, Cool White Beam 의 LOW 에 액세스 한 후 두 버튼을 길게 눌러 Cool White Beam 의 TURBO 에 액세스하십시오. 이 액세스를 사용할 때는 TURBO 를 수동으로 종료해야 합니다.

특수 모드 (SOS / BEACON)

Cool White Beam: 전원이 꺼져 있을 때, 버튼 A 를 세 번 눌러 쿨 화이트 빔의 SOS 모드를 활성화 하십시오. SOS 모드가 켜져 있을 때 버튼 A 를 짧게 누르면 BEACON 과 SOS 모드간에 전환됩니다. 특수 모드를 종료하고 전원을 끄려면 버튼 A 또는 두 버튼을 길게 누르십시오.
Warm White Beam: 전원이 꺼져 있을 때, 버튼 B 를 세 번 눌러 Warm White Beam 의 SOS 모드를 활성화 하십시오. SOS 모드가 켜져 있을 때 버튼 B 를 짧게 누르면 BEACON 과 SOS 모드간에 전환됩니다. 특수 모드를 종료하고 표시등을 끄려면 버튼 B 또는 두 버튼을 길게 누르십시오.

전원 표시

배터리를 삽입하고 테일 캡을 조이면 배터리 전압 (± 0.1V) 을 표시하기 위해 LED 가 깜박입니다. 예를 들어, 배터리 전압이 4.2V 인 경우 전원 표시등이 4 번 깜박 인 다음 1.5 초 동안 일시 중지되고 2 번 더 깜박입니다. 이 과정이 끝나면 헤드 램프가 꺼집니다. 다른 전압은 해당 배터리 전압을 나타냅니다.



참고:

1. 두 개의 CR123 / RCR123 을 직렬로 사용하는 경우 LED 는 두 배터리 사이의 평균 전압을 표시합니다.
2. 전압이 올바르게 표시되지 않으면 테일 캡을 문 상태에서 두 버튼을 1 초 이상 길게 눌러 전조등이 완전히 꺼 졌는지 확인한 다음 테일 캡을 다시 조이십시오.

ATR (고급 온도 조절)

통합 ATR 기술은 최적의 성능을 유지하기 위해 작업 조건 및 주변 환경에 따라 UT32 의 출력을 조절합니다.

배터리 교체

출력이 희미 해 보이거나 자전력으로 인해 헤드 램프가 응답하지 않게 되면 배터리를 교체해야 합니다.

유지 보수

6 개월마다 실을 깨끗한 천으로 닦은 다음 실리콘 기반 윤활제를 얇게 코팅해야 합니다.

(Italiano) UT32

ISTRUZIONI PER L'USO

Installazione delle batterie

Inserire le batterie come mostrato in immagine ed evitare di avvitare in modo saldo il tappo posteriore.

Nota: Dopo l'inserimento delle batterie, l'indicatore di carica posto sotto il pulsante inizierà a lampeggiare per indicare il voltaggio delle batterie inserite.

Attenzione:

- 1. Assicurarsi che le batterie siano inserite con il polo positivo (+) puntato verso la testa della torcia.
- La UT32 non funzionerà con batterie inserite in modo scorretto.
- 2. NON puntare direttamente negli occhi.
- 3. Quando la torcia viene messa in uno zaino, svitare parzialmente il tappo per evitare accensioni accidentali; se si prevede di non usare la torcia per lunghi periodi, rimuovere le batterie per evitare fuoriuscite di liquido acido.

Accensione e Spegnimento

La UT32 ha un pulsante di accensione e selezione dual power dedicato per ogni tipo di luce biancam in modo da poterle controllare in modo indipendente (il Pulsante A ha un rialzo al centro, in modo da poterlo indicificare al buio).
On: A torcia spenta, premere e mantenere premuti entrambi i pulsanti per accedere al livello LOW della Luce Bianca Fredda.
Off: A torcia accesa, premere e mantenere premuti entrambi i pulsanti per spegnere la torcia.

Selezione tra luce calda e luce fredda

A Luce Bianca Fredda accesa (in qualsiasi livello di luminosità o modalità speciale vi trovate), premete rapidamente il pulsante B per selezionare il medesimo livello o modalità della Luce Bianca Calda.
Luce Bianca Calda accesa (in qualsiasi livello di luminosità o modalità speciale vi trovate), premete rapidamente il pulsante A per selezionare il medesimo livello o modalità della Luce Bianca Fredda.
Nota: Le luci calda e fredda non possono essere accese contemporaneamente

Selezione dei livelli luminosi

Luce Bianca Fredda: A luce fredda accesa, premere rapidamente il Pulsante A per selezionare in modo ciclico il livello di luminosità tra: LOW – MID – HIGH.
Luce Bianca Calda: A luce calda accesa, premere rapidamente il Pulsante B per selezionare in modo ciclico il livello di luminosità tra: LOW – MID – HIGH.

Attivazione del TURBO

Modalità Ricerca: La torcia tornerà automaticamente al precedente livello di luminosità utilizzato dopo 30 secondi di luce TURBO, comodo per cercare o leggere cartelli e segnalazioni.

- A Luce Bianca Fredda accesa, premere e mantenere premuto il Pulsante A per accedere alla modalità TURBO
- A Luce Bianca Calda accesa, premere e mantenere premuto il Pulsante B per accedere alla modalità TURBO

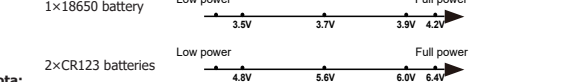
Modalità Costante: A torcia spenta, premere e mantenere premuto a lungo entrambi i pulsanti per accedere alla modalità TURBO della Luce Bianca Fredda. Per uscire dalla modalità TURBO, dovete operare manualmente.

Modalità Speciali (SOS / BEACON)

Luce Bianca Fredda: A torcia spenta, premete 3 volte il Pulsante A per accedere alla modalità SOS della Luce Bianca Fredda. A modalità SOS accesa, premere brevemente il Pulsante A per selezionare in modo ciclico le modalità BEACON ed SOS. Premere il maniera prolungata il Pulsante A o premere entrambi i pulsanti contemporaneamente per uscire dalle modalità speciali e spegnere la torcia.
Luce Bianca Calda: A torcia spenta, premete 3 volte il Pulsante B per accedere alla modalità SOS della Luce Bianca Calda. A modalità SOS accesa, premere brevemente il Pulsante B per selezionare in modo ciclico le modalità BEACON ed SOS. Premere il maniera prolungata il Pulsante B o premere entrambi i pulsanti contemporaneamente per uscire dalle modalità speciali e spegnere la torcia.

Indicatore di Carica Residua

Inserendo la batteria ed evitando il tappo posteriore, l'indicatore di carica lampeggerà per indicare lo stato di carica delle batterie con uno scarto minimo (±0.1V). Ad esempio, quando il voltaggio della batteria è alla massima carica di 4.2V, il potenziometro lampeggerà 4 volte, seguite da 1.5 secondi di pausa e 2 ulteriori lampeggi prima di entrare in standby. Differenti voltaggi corrispondono a differenti autonomie residue:



Nota:

1. Quando si usano CR123/RCR123 in serie, la torcia indica solamente la media dei due voltaggi.
2. Nel caso non venga indicato il voltaggio corretto, svitate il tappo posteriore della torcia e premere e mantenere premuto il pulsante Power per oltre 1 secondo. Successivamente avvitate nuovamente il tappo posteriore.

ATR (Advanced Temperature Regulation)

Con il modulo Advanced Temperature Regulation, la UT32 regola la propria potenza d'uscita adattandosi all'ambiente circostante, mantenendo prestazioni ottimali.

Sostituzione delle batterie

Le batterie andrebbero sostituite quando l'indicatore di carica lampeggia continuamente in modo rapido e la luminosità della torcia appare affievolita o risulta irresponsiva per via della bassa potenza.

Manutenzione

Ogni 6 mesi, le filettature vanno pulite con un panno pulito, applicando poi un sottile strato di lubrificante a base silicica.

(Українська) UT32

Інструкція з експлуатації

Встановлення аккумулятор

Вставте аккумулятор (батареї), як показано на малюнку, і завітніть торцеву кришку.

Примітка: Після встановлення елемента живлення світлодіоди будуть блимати, вказуючи напругу аккумулятора. Детальнішу інформацію див. у розділі "Індикація живлення" цього посібника.

Увага:

- Переконайтесь, що аккумулятор (батареї) вставлено позитивним кінцем до голови. Виріб не працюватиме, якщо аккумулятор (батареї) вставлено неправильно.
- Не спрямовуйте світло в очі.
- Якщо виріб тривалий час зберігатися в рюкзаку або залишається невикористаним, вийміть усі елементи живлення, щоб запобігти випадковій активації або витоку аккумулятора.

Виключення/Вимикання

UT32 має дві кнопки живлення для незалежного управління двома світлодіодами, як показано на малюнку. (Кнопка "А" розроблена з бугором в центрі).
Включення: Коли світло вимкнено, натисніть і утримуйте обидві кнопки, щоб увімкнути ліхтар та отримати доступ до низького рівня холодного білого світла.
Вимикання: Коли світло увімкнено, натисніть і утримуйте обидві кнопки, щоб вимкнути ліхтар.

Перемикання між світлодіодами

Коли світло увімкнене у будь-якому рівні яркості або спеціальному режимі Холодного білого світла, натисніть кнопку В, щоб перейти на потрібний рівень яркості або спеціальний режим Теплого білого світла.
Коли світло увімкнене у будь-якому рівні яркості або спеціальному режимі Теплого білого світла, натисніть кнопку А, щоб перейти потрібний рівень яркості або спеціальний режим Холодного білого світла.
(Примітка. Обидва світлодіоди не можна включати одночасно.)

Рівні